

 <b>Skater Hockey</b> <b>Inline Hockey</b>			<b>Match Sheet</b> <b>Spielbericht</b> <b>Rapport de jeu</b> <b>Rapporto di gara</b>			<b>1 Sayaluca Cadempino Lugano</b>						<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>								
<b>CLUB 1</b> <b>Sayaluca Cadempino Lugano</b>			<b>CLUB 2</b> <b>Givisiez</b>			<b>COACH</b> <b>BAY Roy</b>			<b>2 Givisiez</b>						<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>					
<b>Team / Mannschaft / Club Società</b>			<b>League/Liga</b> <b>Ligue/Lega</b>			<b>COACH</b> <b>BAY Roy</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>Lieu / Ort</b> <b>Location / Luogo</b>			<b>Date / Datum</b> <b>Date / Data</b>			<b>COACH</b> <b>BAY Roy</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>Start / Beginn</b> <b>Début / Inizio</b>			<b>End / Ende</b> <b>Fin / Fine</b>			<b>COACH</b> <b>BAY Roy</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>Championship / Meisterschaft</b> <b>Championnat / Campionato</b>			<b>Friendly / Freundschaft</b> <b>Amical / Amichevole</b>			<b>COACH</b> <b>BAY Roy</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>Tournament / Turnier</b> <b>Tournoi / Torneo</b>			<b>Cup / Pokal</b> <b>Coupe / Coppa</b>			<b>COACH</b> <b>BAY Roy</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>Other / Sonstiges</b> <b>Autre / Altro</b>			<b>Spectators / Zuschauer</b> <b>Spettatori / Spettatori</b>			<b>COACH</b> <b>BAY Roy</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>No Card / Liz.</b> <b>No Lic. / Tess.</b>			<b>Surname / Name</b> <b>Vorename / Vorname</b>			<b>Signature</b> <b>Unterschrift / Firma</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>Time Keeper</b> <b>Chronométrateur</b>			<b>Official scorer</b> <b>Marqueur</b>			<b>Referee 1</b> <b>Arbitre 1</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>Referee 2</b> <b>Arbitre 2</b>			<b>Tech. Director</b> <b>Directeur tech.</b>			<b>COACH</b> <b>BAY Roy</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND</b> <b>INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO</b>			<b>FINAL</b>			<b>COACH</b> <b>CHRISTINAZ Julien</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>1 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>2 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>3 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>Overtime / Verl.</b> <b>Prol. / Sup.</b>			<b>Penalty / Rigori</b>			<b>Referee Comments</b> <b>SR-Bemerkung</b> <b>Remarques arb.</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>1 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>2 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>3 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>Overtime / Verl.</b> <b>Prol. / Sup.</b>			<b>Penalty / Rigori</b>			<b>Referee Comments</b> <b>SR-Bemerkung</b> <b>Remarques arb.</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>CLUB 1</b> <b>Sayaluca Cadempino Lugano</b>			<b>CLUB 2</b> <b>Givisiez</b>			<b>COACH</b> <b>BAY Roy</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>Lieu / Ort</b> <b>Location / Luogo</b>			<b>Date / Datum</b> <b>Date / Data</b>			<b>COACH</b> <b>BAY Roy</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>Start / Beginn</b> <b>Début / Inizio</b>			<b>End / Ende</b> <b>Fin / Fine</b>			<b>COACH</b> <b>BAY Roy</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>Championship / Meisterschaft</b> <b>Championnat / Campionato</b>			<b>Friendly / Freundschaft</b> <b>Amical / Amichevole</b>			<b>COACH</b> <b>BAY Roy</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>Tournament / Turnier</b> <b>Tournoi / Torneo</b>			<b>Cup / Pokal</b> <b>Coupe / Coppa</b>			<b>COACH</b> <b>BAY Roy</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>Other / Sonstiges</b> <b>Autre / Altro</b>			<b>Spectators / Zuschauer</b> <b>Spettatori / Spettatori</b>			<b>COACH</b> <b>BAY Roy</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>No Card / Liz.</b> <b>No Lic. / Tess.</b>			<b>Surname / Name</b> <b>Vorename / Vorname</b>			<b>Signature</b> <b>Unterschrift / Firma</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>Time Keeper</b> <b>Chronométrateur</b>			<b>Official scorer</b> <b>Marqueur</b>			<b>Referee 1</b> <b>Arbitre 1</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>Referee 2</b> <b>Arbitre 2</b>			<b>Tech. Director</b> <b>Directeur tech.</b>			<b>COACH</b> <b>BAY Roy</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND</b> <b>INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO</b>			<b>FINAL</b>			<b>COACH</b> <b>CHRISTINAZ Julien</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>1 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>2 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>3 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>Overtime / Verl.</b> <b>Prol. / Sup.</b>			<b>Penalty / Rigori</b>			<b>Referee Comments</b> <b>SR-Bemerkung</b> <b>Remarques arb.</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>1 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>2 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>3 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											
<b>Overtime / Verl.</b> <b>Prol. / Sup.</b>			<b>Penalty / Rigori</b>			<b>Referee Comments</b> <b>SR-Bemerkung</b> <b>Remarques arb.</b>			<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitions</b>											